Electric Sample Form No. 62-0940 Sheet 1
CARE Program Renewal Instructions - Residential Customers

Please Refer to Attached Sample Form

CARE PROGRAM
RENEWAL INSTRUCTIONS

Residential Customers

Choose the best rate plan for you.
Learn more†.

SOLICITUD PARA RENOVACIÓN
DEL PROGRAMA CARE

Form 62-0940

Clientes Residenciales

Elija el mejor plan de tarifas para usted.
Obtenga información adicional†.

Reapply for your monthly CARE discount

We have been pleased to provide you with a monthly discount through the California Alternate Rates for Energy (CARE) program (as noted on the first page of your Pacific Gas and Electric Company bill). However, it is now time to renew your participation. **To continue to receive this discount you need to:**

Verify your household qualification

Look over the updated CARE Income Guidelines listed here to verify that you still qualify. If you do, use the enclosed Renewal Application to reapply by:

- Checking all the qualifying public assistance programs in Section 2A from which you, or someone in your household, receive benefits **OR**
- Completing Section 2B which includes your household's total gross annual income.*

Other qualifications include:

- Your monthly electric usage does not exceed six times the Tier 1 allowance.
- You are not claimed as a dependent on another person's income tax return other than your spouse.
- You do not share an energy meter with another home.
- You will renew your eligibility at least every two years.

CARE Income Guidelines (valid through May 31, 2026)

Number of people in household	Total gross annual household income*
1-2	$42,300 or less
3	$53,300 or less
4	$64,300 or less
5	$75,300 or less
6	$86,300 or less
7	$97,300 or less
8	$108,300 or less
Each additional person, add	$11,000

*Total gross annual household income includes all taxable and non-taxable revenues from all people living in the home, from whatever sources derived, including, but not limited to, wages, salaries, interest, dividends, spousal and child support payments, public assistance payments, Social Security and pensions, housing and military subsidies, rental income, income from self-employment and all employment-related, non-cash income.

Return your renewal application

Use the **postage-paid envelope** we have provided or one of the following methods:

Online: Reapply online for faster renewal at **pge.com/care**.

Email: Take a picture or scan completed Renewal Application and email this image to **CAREandFERA@pge.com**.

Fax: Send your completed Renewal Form to **1-877-302-7563**.

Phone: Reapply by calling **1-866-743-2273**.

TTY is available at **711** or **1-800-735-2929**.

†Learn more and get a personalized rate analysis at **pge.com/findrates**

Vuelva a solicitar su descuento mensual de CARE

Nos complace haberle brindado un descuento mensual a través del programa California Alternate Rates for Energy (CARE, por sus siglas en inglés) (como se indicó en la primera página de su factura de PG&E). Pero ahora, debe renovar su participación. **Para continuar recibiendo este descuento, usted necesita:**

Verificar la calificación de su hogar

Mire la lista de requisitos de ingreso actualizados de CARE que presentamos aquí para verificar que usted todavía califica. De ser así, use la solicitud de renovación incluída aquí para:

- Marcar todos los programas de asistencia pública que reúnan los requisitos en la Sección 2A de los que usted o alguna persona de su hogar reciban beneficios **O BIEN**
- Llenar la Sección 2B que incluye los ingresos brutos anuales totales de su hogar.*

Otras calificaciones incluyen que:

- Su consumo eléctrico mensual no exceda seis veces lo permitido por el Nivel 1.
- Usted no sea reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona que no sea su esposo(a).
- Usted no comparta el medidor de energía con otra vivienda.
- Usted renovará su elegibilidad por lo menos cada dos años.

Requisitos de ingreso CARE (válido hasta el 31 de mayo, 2026)

Número de personas en el hogar	Ingreso bruto total anual del hogar*
1–2	$42,300 o menos
3	$53,300 o menos
4	$64,300 o menos
5	$75,300 o menos
6	$86,300 o menos
7	$97,300 o menos
8	$108,300 o menos
Por cada persona adicional, añada	$11,000

*El ingreso bruto total anual del hogar incluye todos los ingresos sujetos a impuestos y exentos de impuestos de todas las personas en el hogar, cualquiera sea su procedencia, incluido pero no limitado a: sueldos, salarios, intereses, dividendos, pagos por pensión alimenticia a hijos y cónyuge, pagos por asistencia pública, Seguro Social y pensiones, subsidios de vivienda y militar, ingreso proveniente de rentas, ingreso por trabajo autónomo y relativo a cualquier empleo, ingreso no pagado en efectivo.

Devolver su solicitud de renovación

Utilice el **sobre adjunto con franqueo pago** o uno de los siguientes métodos:

Internet: Solicite su renovación por Internet más rápidamente visitando el sitio **pge.com/care-es**.

Email: Saque una foto o escanee su solicitud de renovación completa y envíe la imagen a **CAREandFERA@pge.com**.

Fax: Envíe la solicitud de renovación completa al **1-877-302-7563**.

Teléfono: Vuelva a solicitar llamando al **1-866-743-2273**.

TTY disponible llamando al **711** o **1-800-735-2929**.

†Obtenga información adicional y un análisis personalizado de su tarifa en **pge.com/findrates**

Automated Document, Preliminary Statement, Part A • Documento automatizado, Declaración preliminar, Parte A • 自動化程序文件、初步聲明、A 部份 • Tài Liệu Được Tạo Tự Động, Bản Trình Bày Sơ Bộ, Phần A
Information collected on this application is handled in accordance with PG&E's Privacy Policy. The Privacy Policy is available at **pge.com/privacy**.
"PG&E" refers to Pacific Gas and Electric Company, a subsidiary of PG&E Corporation. ©2025 Pacific Gas and Electric Company. All rights reserved.
These offerings are funded by California utility customers and administered by PG&E under the auspices of the California Public Utilities Commission.

Rev. 6.25 CRS-0625-4772

CARE 計劃續期說明

住宅客戶

選擇最適合您的費率計劃。深入了解†。

HƯỚNG DẪN GHI DANH LẠI CHƯƠNG TRÌNH CARE

Form 62-0940

Khách Hàng Gia Cư

Chọn chương trình mức giá phù hợp nhất với quý vị. Tìm hiểu thêm†.

即時為每月 CARE 折扣優惠續期

我們很榮幸能透過 California Alternate Rates for Energy (CARE) 計劃為您提供每月折扣優惠。(見於您的PG&E月結單第一頁) 然而，現在是您要續期的時候了。**如欲繼續獲得這項優惠，您必須：**

核實您的家庭資格

請詳閱所列的最新 CARE 收入標準，核實您仍然符合資格。若符合資格，請以所附的續期申請表再次註冊：

- 勾選第 2A 節中您或家中其他人參加並獲得福利的所有符合條件的公共補助計劃**或**
- 填妥第 2B 節（當中包括您的全家總年收入）。*

其他資格條件包括：

- 您每月的用電量不超過第一級 (Tier 1) 容許量的六倍。
- 除了您的配偶外，您未在他人的所得稅表上被申報為受扶養人。
- 您並未與其他家庭共用電錶/煤氣錶。
- 您至少每兩年將更新一次您的資格條件。

CARE 收入標準 (有效期至 2026 年 5 月 31 日為止)

家庭人數	全家年收入總計*
1-2	$42,300 或以下
3	$53,300 或以下
4	$64,300 或以下
5	$75,300 或以下
6	$86,300 或以下
7	$97,300 或以下
8	$108,300 或以下
每多一人即增加	$11,000

*全家年收入總計包括全家人所有繳稅與不需繳稅的收入，請涵蓋所有收入來源，包括 (但不限於) 工資、月薪、利息、股利、配偶和子女贍養費、社會補助款項、社安金、退休金、住宅補貼、軍人補貼、租金收入、自營收入和所有與聘僱工作有關的收入、非現金收入。

交回您的續期申請表

請使用我們所提供的**已付郵資信封**，或下列任何一種方式：

上網：上網續期，方便快速，網址是 **pge.com/care-ch**。

電郵地址：請拍照或掃描填妥的續期申請表，透過電子郵件寄到 **CAREandFERA@pge.com**。

傳真：請將填妥的續期表格傳真至 **1-877-302-7563**。

電話：續期請撥 **1-866-743-2273**。

需要 CARE 中文更新申請表？
請撥打 **1-866-743-2273** 索取申請表，或在電話中更新資料。您亦可前往 **pge.com/care-ch**，在網上更新資料或下載更新申請表，填妥後請將表格郵寄給我們。

TTY 可撥打 **711** 或 **1-800-735-2929**。

†了解更多並取得個人化費率分析：**pge.com/findrates**

Hãy ghi danh lại để nhận giảm giá chương trình CARE hàng tháng của quý vị

Chúng tôi rất vui mừng được cung cấp giảm giá hàng tháng qua chương trình California Alternate Rates for Energy (CARE) (như được ghi ở trang đầu tiên của hóa đơn Pacific Gas and Electric Company của quý vị). Tuy nhiên, giờ đã đến lúc quý vị nên ghi danh lại để tham gia chương trình. **Để tiếp tục nhận chương trình giảm giá này, quý vị cần:**

Kiểm tra gia đình quý vị có hội đủ điều kiện

Vui lòng xem qua Hướng Dẫn về Thu Nhập của chương trình CARE bản cập nhật được liệt kê tại đây để xem quý vị vẫn hội đủ điều kiện không. Nếu quý vị vẫn hội đủ điều kiện, hãy dùng mẫu Đơn Ghi Danh Lại đính kèm để ghi danh lại bằng cách:

- Đánh dấu tất cả các chương trình trợ cấp xã hội hội đủ điều kiện trong Phần 2A mà quý vị hoặc ai đó trong gia đình đang được nhận quyền lợi **HOẶC**
- Hoàn thành Phần 2B bao gồm tổng thu nhập hàng năm của gia đình quý vị.*

Các điều kiện hợp lệ khác gồm có:

- Quý vị sử dụng điện hàng tháng không quá sáu lần mức Tier 1 cho phép.
- Quý vị không là người phụ thuộc trên tờ khai thuế thu nhập của người nào khác ngoài vợ/chồng của quý vị.
- Quý vị không dùng chung đồng hồ năng lượng với gia đình khác.
- Quý vị sẽ tái gia hạn việc hội đủ điều kiện được giảm giá ít nhất hai năm một lần.

Chỉ dẫn về thu nhập của chương trình CARE
(có hiệu lực đến ngày 31 tháng Năm, 2026)

Số người trong gia đình	Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm*
1–2	$42,300 hoặc ít hơn
3	$53,300 hoặc ít hơn
4	$64,300 hoặc ít hơn
5	$75,300 hoặc ít hơn
6	$86,300 hoặc ít hơn
7	$97,300 hoặc ít hơn
8	$108,300 hoặc ít hơn
Với mỗi người thêm vào, cộng thêm	$11,000

*Tổng thu nhập hộ gia đình hàng năm bao gồm tất cả các khoản thu nhập chịu thuế và không chịu thuế, từ tất cả mọi người sống trong nhà, từ bất kỳ nguồn nào, bao gồm nhưng không giới hạn: tiền công, tiền lương, lãi, cổ tức, các khoản tiền cấp dưỡng trẻ em và cấp dưỡng cho phối ngẫu, các khoản tiền trợ cấp xã hội, an sinh xã hội và lương hưu, trợ cấp nhà ở và quân sự, khoản thu nhập từ việc cho thuê, thu nhập từ kinh doanh và tất cả các khoản thu nhập không dùng tiền mặt liên quan đến lao động.

Gửi đơn ghi danh lại của quý vị

Dùng **phong bì có tem trả trước** chúng tôi đã cung cấp hoặc một trong những hình thức sau đây:

Trực tuyến: Ghi danh trực tuyến nhanh tại **pge.com/care**.

Bằng email: Chụp ảnh hoặc scan đơn đăng ký hoàn chỉnh của quý vị và gửi email ảnh này đến địa chỉ **CAREandFERA@pge.com**.

Fax: Gửi Mẫu Đơn Ghi Danh Lại hoàn chỉnh tới số **1-877-302-7563**.

Bằng Điện Thoại: Ghi danh lại bằng cách gọi đến số **1-866-743-2273**.

Quý vị cần mẫu Đơn Ghi Danh Lại chương trình CARE bằng tiếng Việt?
Xin vui lòng gọi **1-866-743-2273** để yêu cầu gửi đơn ghi danh hoặc quý vị có thể ghi danh lại qua điện thoại. Quý vị cũng có thể truy cập **pge.com/care** để ghi danh lại trực tuyến hoặc tải xuống mẫu đơn ghi danh lại, điền vào và gửi lại cho chúng tôi qua đường bưu điện.

TTY hiện có theo số **711** hoặc **1-800-735-2929**.

†Tìm hiểu thêm và được phân tích mức giá riêng cho cá nhân tại **pge.com/findrates**